



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)



09283 - R



Организация ООН по промышленному развитию

Distr.  
GENERAL

ID/CONF.4/CRP.1  
1 November 1979

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## ТРЕТЬЯ ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЮНИДО

Дели, Индия, 21 января – 8 февраля 1980 года

Пункт 5 (с) повестки дня

СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ НА УРОВНЕ  
МИНИСТРОВ ПО ВОПРОСАМ СОДЕЙСТВИЯ  
ПРОМЫШЛЕННОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ  
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

Стамбул, Турция, 1–5 декабря 1979 года

060000

## СТАМБУЛЬСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Стамбульское совещание за круглым столом на уровне министров по вопросам содействия промышленному сотрудничеству между развивающимися странами

Отмечая с удовлетворением меры, предпринятые ЮНИДО, и прогресс, достигнутый в осуществлении рекомендаций Совещания за круглым столом на уровне министров, состоявшегося в Дели в январе 1977 года;

Выражая удовлетворение деятельностью ЮНИДО по организации в 1979 году Совещаний солидарности на уровне министров, по оказанию помощи некоторым наименее развитым из развивающихся стран;

Учитывая Лимскую декларацию и План действий, Декларацию и План действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами, принятые в Буэнос-Айресе, а также дискуссии, состоявшиеся на международных форумах, включая пятую сессию ЮНКТАД и прежде всего решения Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития;

Признавая медленный прогресс, достигнутый в достижении поставленной в Лиме цели - производства развивающимися странами 25% объема мировой промышленной продукции;

Отмечая также с озабоченностью, что промышленно развитые страны расширяют протекционистские меры, направленные против экспорта готовых изделий из развивающихся стран, что, в свою очередь, замедляет развитие международной торговли;

Принимая к сведению текущую общую тенденцию сокращения промышленно развитыми странами технической и финансовой помощи, необходимой для промышленного развития развивающихся стран, и необходимость усиления коллективной опоры на собственные силы;

1. Подтверждает важность промышленного и технического сотрудничества между развивающимися странами, являющегося важным инструментом перестройки мировой промышленности и промышленной структуры в целях налаживания нового международного экономического порядка.
2. Признает необходимость расширить сотрудничество между развивающимися странами в целях совместного использования промышленного и технологического потенциала и содействия достижению установленной в Лиме цели - обеспечения не менее 25% мирового промышленного производства в развивающихся странах к 2000 году.
3. Признает также необходимость уделять особое внимание потребностям наименее развитых стран и призывает ЮНИДО организовать аналогичные совещания солидарности в интересах этих стран.
4. Принимает единогласно рекомендации, изложенные ниже, для их представления Третьей Генеральной конференции ЮНИДО, которая будет проведена в Дели в 1980 году, и просит принять по этим рекомендациям соответствующие меры;
  - а) развивающимся странам следует выступить с инициативой проведения необходимых мероприятий в области политики, которые способствовали бы максимально возможному использованию опыта, консультативных услуг, субконтрактирования и использования учебной базы, имеющейся в самих развивающихся странах. Технологии, промышленным товарам и услугам, производимым в развивающихся странах, следует предоставить преференциальный режим;

- b) для облегчения использования конкретного промышленного потенциала, имеющегося в развивающихся странах, ЮНИДО предлагается, в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, подготовить справочный перечень средств и возможностей в плане консультативных услуг, субконтрактирования и т.п., которыми располагают развивающиеся страны и которые могут использовать другие развивающиеся страны;
- c) развивающимся странам необходимо приложить усилия для максимально возможного согласования своей политики в области экономики и промышленности в целях максимального использования промышленной взаимодополняемости для расширения торговли между самими развивающимися странами. Следует оказывать поддержку отраслям промышленности, работающим на экспорт;
- d) рекомендуется содействовать развитию соответствующих механизмов регионального сотрудничества, в том числе зон промышленного развития. Региональным и международным организациям предлагается оказывать помощь в достижении этой цели;
- e) развивающимся странам необходимо шире заключать двусторонние и/или многосторонние соглашения о промышленном сотрудничестве между своими странами для увеличения собственного промышленного производства, в частности в отраслях, указанных в Лимской декларации и Плане действий, и определенных на Сессии за круглым столом на уровне министров, состоявшемся в Дели. Региональным и международным организациям предлагается оказывать помощь в достижении этой цели. Развивающимся странам следует также совершенствовать соответствующие механизмы сотрудничества;
- f) долю развивающихся стран в мировой торговле промышленными товарами необходимо значительно увеличить в соответствии с целью в области промышленного производства, установленной в Лимской декларации;
- g) развивающимся странам следует активизировать свои мероприятия содействия экспорту в другие развивающиеся страны и предоставлять более широкую информацию, которая способствовала бы выполнению этой задачи. С этой целью региональные и международные учреждения должны оказывать финансовую помощь;

- h) хотя развитие сотрудничества с развитыми странами в области передачи технологии и, следовательно, укрепление национального технологического потенциала являются основным направлением осуществления программ индустриализации, первоочередное внимание следует уделять развитию технологического сотрудничества между самими развивающимися странами;
- i) в деле достижения технологической самостоятельности следует стремиться к предельному расширению выбора путем повышения знаний и потенциала; подготовки специалистов по оценке, что позволило бы осуществлять выбор соответствующих методик; приобретения навыков ведения переговоров, что дало бы возможность улучшить условия импорта технологии; подготовки исследовательских и проектно-конструкторских кадров, что дало бы возможность фирмам "раскомплектовывать" технологию и приобретать компоненты у поставщиков, предлагающих самые низкие цены. ЮНИДО следует и в дальнейшем выступать в роли катализатора путем сбора информации о предложении и спросе, согласования в возможной степени интересов партнеров и оказывая, при наличии соответствующих заявок, помощь в проведении переговоров о соглашениях и обеспечении рекомендательных принципов;
- j) многие развивающиеся страны для собственных нужд уже создали "показательные центры" в конкретных промышленных секторах, которые в дальнейшем могут развиваться по соглашению с заинтересованными странами как местные центры по оказанию специализированных услуг другим развивающимся странам. Таким центрам необходимо оказывать финансовую поддержку, что позволило бы им предоставлять дополнительную технологическую помощь другим странам, и ЮНИДО следует выступить с инициативой создания совместных программ в данной области;
- к) развивающимся странам следует поощрять развитие своих национальных исследовательских и проектно-конструкторских центров в целях осуществления неотложных мероприятий по заключению соглашений о сотрудничестве с аналогичными учреждениями других развивающихся стран для повышения их эффективности и расширения потенциала. Такое сотрудничество расширило бы возможности этих стран за счет совместной деятельности и совместного использования опыта других сторон, работающих над этими проблемами на различных уровнях;

1) развивающимся странам необходимо включать программы развития мелких предприятий (включая промышленные площадки) в качестве одного из элементов национальных планов, учитывающих взаимодополняемость крупных и мелких предприятий. Мелкие и средние предприятия должны быть технологически оптимальными и способствовать наращиванию технологического потенциала. Одновременно следует уделять особое внимание тому, чтобы такие предприятия имели конкурентоспособные издержки и были экономически целесообразными. Таким путем они смогут быть эффективным орудием не только конкурентоспособного расширения промышленной базы, но также и достижения социальных целей: занятости, распределения доходов и т.д.;

л) учитывая тот факт, что многие развивающиеся страны уже создали технологически эффективные мелкие и средние промышленные предприятия, а также создали соответствующие кадры специалистов, кооперация на уровне предприятий развивающихся стран в этом направлении отвечала бы интересам этих стран, и ЮНИДО следует выступить с инициативой в этой области;

м) поскольку формирование промышленных кадров имеет чрезвычайно важное значение, и некоторые развивающиеся страны уже создали свои кадры специалистов, то необходимо предпринять согласованные шаги по оказанию помощи друг другу. С этой целью необходимо разработать документы, которые бы содержали данные о соответствующих специалистах, а промышленные исследовательские и специализированные учреждения должны выделять определенный процент имеющихся в их распоряжении средств другим развивающимся странам. Предложение, внесенное правительством Турции, получило высокую оценку участников;

н) развивающимся странам следует выделить ведущее учреждение, которое бы выступало в роли центра информации об имеющихся специалистах и видах услуг. Информация, поступающая в такие учреждения, могла бы распространяться на основе обмена между самими развивающимися странами к их взаимной выгоде;

р) развивающиеся страны могут получить большие выгоды из тесного сотрудничества между университетами, другими учебными заведениями и промышленными предприятиями своих стран на национальном и международном уровнях. ЮНИДО следует уделять серьезное внимание этому направлению деятельности;

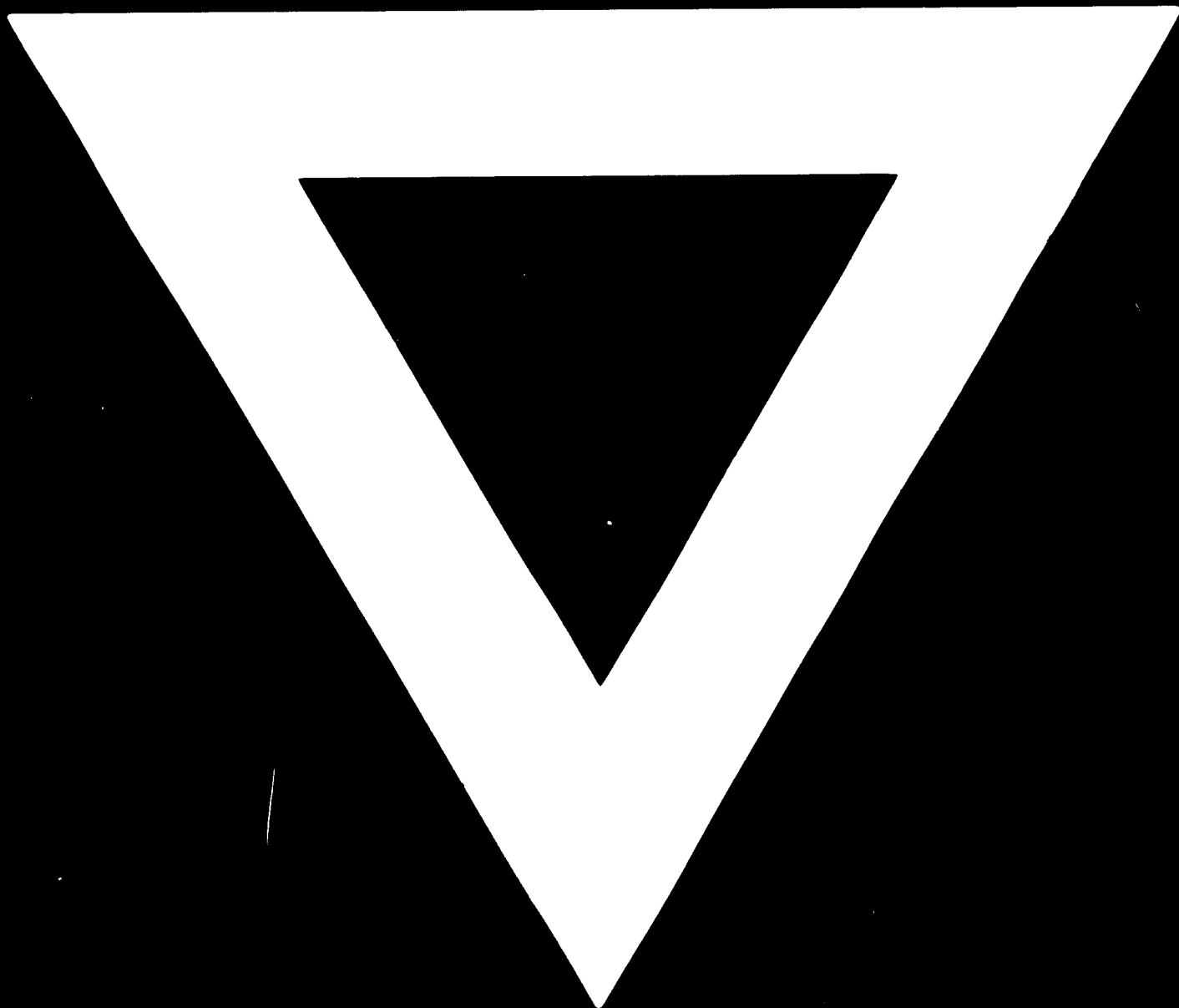
- ч) ЮНИДО необходимо расширять мероприятия по линии Банка промышленной и технологической информации (БПТИ), с тем чтобы наладить связи между пользователями и поставщиками услуг из развивающихся стран. ЮНИДО необходимо изучить возможности развития БПТИ в качестве ядра "технологического банка" в соответствии с рекомендациями Первого совещания за круглым столом на уровне министров в Дели;
- г) ЮНИДО рекомендуется продолжить организацию на периодической основе совещаний на уровне министров, которые служили бы форумом для постоянного обсуждения конкретных вопросов, представляющих взаимный интерес для развивающихся стран. ЮНИДО следует предоставлять этим совещаниям доклад о результатах, достигнутых в развитии промышленного и технологического сотрудничества между развивающимися странами;
- с) ЮНИДО следует укреплять Систему консультаций и уделять большее внимание вопросам сотрудничества между развивающимися странами в конкретных секторах, включая улучшение и повышение использования мощностей, имеющихся в развивающихся странах;
- т) развивающимся странам рекомендуется и далее продолжать расширение помощи ЮНИДО, в том числе путем предоставления финансовых средств Фонду промышленного развития ЮНИДО;
- и) развивающимся странам рекомендуется ускорить ратификацию Устава ЮНИДО, что дало бы Организации возможность возможно ранее обрести статус специализированного учреждения и обеспечить расширение помощи развивающимся странам для ускорения процесса их индустриализации и развития сотрудничества между развивающимися странами.

Принято в Стамбуле  
5 октября 1979 года





**C-524**



**81.06.23**